

31987R1915

3.7.1987

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 183/7

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 1915/87,**2. juuli 1987,****millega muudetakse määrust nr 136/66/EMÜ õli- ja rasvaturu ühise korralduse kehtestamise kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 43,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽²⁾võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust ⁽³⁾

ning arvestades, et:

oliiviõli tootmistoetus on ette nähtud õiglase sissetuleku tagamiseks tootjatele; ühenduses toodetud oliiviõli realiseerimise väljavaateid silmas pidades peaks siiski olema olema ajend tootmisest hoidumiseks, kui toodang ületab koguse, mis on kindlaks määratud turuolukorda arvesse võttes; seepärast tuleks vähendada makstava toetuse määra ühiku kohta, kui toodang ületab sätestatud maksimumkoguse; seepärast tuleks välja jätta säte, mis samal eesmärgil piirab tootmist oliivikasvatuspriirkondades, kus makstakse tootmistoetust;

toetuse vähendamist ei tuleks kohaldada väiketootjate suhtes, kuna nemad harilikult oliiviõli ei turusta ja seega ei aita nad kaasa toodangu ülejääkide tekkimisele turul; sellist meedet on vaja ka veatu korralduse eesmärgil; samuti tuleks võimaldada kõnealuste tootjate jaoks suurema toetuse määra kehtestamine;

kogemused on näidanud, et arvestades olukorda oliiviõliturul, ei soodusta igakuiste hinnatõstmiste süsteem turundudeid silmas pidades oliiviõli turustamist, vaid takistab toodangu tava- pärast realiseerimist; seepärast tuleks igakuised hinnatõstmised lõpetada;

sekkumine peaks kindlustama tootjatele sissetulekud turumehhanismide ebatõhusa toimimise korral; sekkumise lubamine kogu turustusaasta jooksul takistab toote normaalset realiseerimist turul; seepärast tuleks sekkumist lubada üksnes turustusaasta teatava osa vältel;

vastavalt määruse nr 136/66/EMÜ ⁽⁴⁾ (viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1454/86 ⁽⁵⁾) artikli 12 lõikele 2 tuleb sekkumisetite poolt kokkuostetud oliiviõli pakkuda müügiks ühenduse turul; kogemused on näidanud, et sätestada tuleks õli realiseerimise võimaldamine kingitusena konkreetsete erakorraliste toiduabiprogrammide raames;

sellised programmid tuleb nende tõhususe tagamiseks rakendada kiiresti; seepärast tuleks ette näha kõige sobivama menetluse kohaldamine sellistel juhtudel;

praegustes turutingimustes tuleks toodetud rapsi- ja päevaliliseemned müüa sekkumiseks üksnes erandlikel juhtudel; veatu turukorralduse huvides on soovitatav soodustada kõnealuse toodangu müüki töötajatele ja vältida spekulatiivsetest tehingutest tulenevaid ühenduse kulusid; seepärast tuleks kokkuostu lubada üksnes turustusaasta viimastel kuudel;

määruse nr 136/66/EMÜ artiklis 27a osutatud rapsi- ja päevaliliseemnete tagatud maksimumkoguste süsteemi puhul võib üksnes mainitud koguste vähene ületamine vähendada oluliselt makstava toetuse summat; vähenduse ülemmäära kehtestamine võib olla vastuolus süsteemi eesmärkidega ja põhjustada toodangu kasvu; süsteemi tõhususe parandamiseks on soovitatav kõnealust vähendust 1987/88. turustusaastal suurendada;

oliiviõli turustamise hõlbustamiseks on soovitatav kohandada määruse nr 136/66/EMÜ lisas esitatud kirjeldusi ja määratlusi; uute sätete kehtestamiseks peaks siiski olema ette nähtud üleminekuperiood;

õlide ja rasvade turustamise parandamiseks ning nende kulutasuvuse suurendamiseks tuleks ette näha turustusnormide kehtestamine; liikmesriigid peaksid kõnealuste normide täitmise tagamiseks kehtestama kontrollimeetmed,

⁽¹⁾ EÜT C 89, 3.4.1987, lk 19.⁽²⁾ EÜT C 156, 15.6.1987.⁽³⁾ EÜT C 150, 9.6.1987, lk 8.⁽⁴⁾ EÜT 172, 30.8.1966, lk 3025/66.⁽⁵⁾ EÜT L 133, 21.5.1986, lk 8.

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust nr 136/66/EMÜ muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 5 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmistega:

“1. Kehtestatakse oliiviõli tootmistoetus. Toetus on ette nähtud tootjate õiglase sissetuleku tagamiseks.

Enne iga aasta 1. augustit määrab nõukogu asutamislepingu artikli 43 lõikes 2 sätestatud korras kindlaks tootmistoetuse määra ühiku kohta järgmisel kalendriaastal algavaks turustusaastaks. Eraldi määra ühiku kohta võib kehtestada tootjatele, kelle keskmine toodang ei ületa 200 kg õli aastas.

Kõnealuse korra kohaselt määrab nõukogu täpsustatud perioodiks (esimene selline periood hõlmab turustusaastaid 1987/88—1990/91) kindlaks oliiviõli maksimumkoguse, mille jaoks toetust makstakse. Maksimumkogus määratakse kindlaks samal ajal kui toetus asjaomase perioodi esimeseks turustusaastaks.

Toetus määratakse kindlaks, võttes arvesse artiklis 11 osutatud tarbimistoetuse mõju üksnes osale toodangust. Oliiviõli maksimumkoguse puhul, mille jaoks toetust makstakse, võetakse arvesse eelkõige võrdlusperioodi keskmist toodangut ja kvantitatiivset taset, mille tootmine peaks eeldatavalt saavutama.

Kui turustusaasta jooksul tegelikult toodetud kogus on:

- väiksem kui kõnealuseks turustusaastaks sätestatud maksimumkogus, millele on allpool kirjeldatud viisil liidetud ülekantud kogus, kantakse koguste erinevus üle, lisades selle maksimumkogusele, mille jaoks makstakse toetuse määr ühiku kohta järgmisel turustusaastal;
- suurem kui kõnealuseks turustusaastaks sätestatud maksimumkogus, millele on liidetud ülekantud kogus, korrutatakse 100 kilogrammi tegelikult toodetud õli kohta makstav toetuse määr koefitsiendiga, mis saadakse, jagades maksimumkoguse, millele on eespool kirjeldatud viisil liidetud ülekantud kogused, toetuse saamise tingimustele vastava tegeliku kogusega.

Ühiku kohta makstavat toetuse määra ei korrutata kõnealuse koefitsiendiga siiski tootjate puhul, kelle keskmine oliiviõli toodang on 200 kg või vähem turustusaasta kohta.

2. Toetust antakse:

- tegelikult toodetud oliiviõli koguse alusel tootjatele, kes on käesoleva määruse kohaselt tunnustatud tootjarühmade liikmed ja kelle keskmine toodang on vähemalt 200 kg oliiviõli turustusaasta kohta,
- muudele tootjatele vastavalt kasvatatavate oliivipuude arvule ja tootmispotentsiaalile ning standardmeetodi alusel kindlaksmääratud saagisele, tingimusel et toodetud oliivid on tegelikult koristatud.”

2. Artikkel 10 jäetakse välja.

3. Artikli 12 lõike 1 esimene lause asendatakse järgmisega:

“Tootjaliikmesriikide poolt määratud sekkumisametid ostavad iga turustusaasta juulis, augustis, septembris ja oktoobris vastavalt lõike 4 kohaselt vastuvõetud eeskirjadele kokku ühendusest pärit oliiviõli, mida pakuvad tootjad või määruse (EMÜ) nr 1360/78 kohaselt tunnustatud tootjarühmad ja tootjarühmade ühendused tootmispiirkondades asuvates sekkumiskeskustes.”

4. Artiklisse 12 lisatakse järgmine lõige:

“2a. Olenemata lõike 2 sätetest, võib otsustada, et teatavad sekkumisladudes olevad oliiviõli kogused tuleks realiseerida kingitusena konkreetsete hädaabiprogrammide raames. Asjaomase otsuse tegemisel võib täpsustada õli töötlemise ja abisaajatele tarnimise tingimused.”

5. Artikli 12 lõige 4 asendatakse järgmisega:

“4. Käesoleva artikli, eriti lõikes 2a osutatud otsuse kohaldamise ning sekkumisametite määramise üksikasjalikud eeskirjad sätestatakse artiklis 38 sätestatud korras.”

6. Artikli 25 esimene lõik asendatakse järgmisega:

“Müügi järgustamise võimaldamiseks tõstetakse taotlusehinda ja sekkumishinda igakuiselt vähemalt viie kuu jooksul rüpsi- ja rapsiseemnete puhul alates turustusaasta viiendast kuust ja päevaliliseemnete puhul alates neljandast kuust summa võrra, mis on sama mõlema hinna puhul.”

7. Artikli 26 lõike 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

“1. Kui kõnealuste seemnete turuhind ühenduses on sekkumishinnast väiksem või kui seda vähendatakse vajaduse korral vastavalt artiklile 27a, ostab sekkumisamet 1. oktoobrist kuni 31. maini lõigete 2 ja 3 kohaselt sätestatavate tingimuste alusel kokku sekkumiskeskustes pakutavad ühendusest pärit seemned. Ilma, et see piiraks artikli 27a kohaldamist, ostab sekkumisamet seemneid kokku hinnaga, mis moodustab 94 % sekkumishinnast.”

8. Artikkel 27a asendatakse järgmisega:

"Artikkel 27a

1. Nõukogu, tegutsedes asutamislepingu artikli 43 lõikes 2 sätestatud korras, määrab alates 1986/87. turustusaastast igaks turustusaastaks kindlaks ühenduses toodetud rapsi-seemnete ning ühenduses toodetud päevaliliseemnete tagatud maksimumkogused.

2. Rapsi- ja päevaliliseemnete tagatud maksimumkogused määratakse kindlaks, võttes arvesse võrdlusperioodi jooksul toodetud koguseid ja eeldatavat nõudluse taset.

3. Kui enne majandusaasta algust määratud hinnanguline rapsi- või päevaliliseemne toodang ületab kõnealusel majandusaastal asjaomaste seemnete tagatud maksimumkoguse, vähendatakse toetust summa võrra, mis on võrdne koguste erinevuse suurust kajastava koefitsiendi mõjuga taotlushinnale.

Siiski ei tohi 1987/88. turustusaastal kõnealuse toetuse summat vähendada rohkem kui 10 % taotlushinnast.

Kuna esimese lõigu kohaldamine tegelikult toodetud koguse suhtes, mitte enne turustusaasta algust määratud hinnangulise koguse suhtes, tingiks toetuse vähendamise erineva summa võrra, kohandatakse vastavalt järgmise turustusaasta tagatud maksimumkogust.

4. Lõike 3 kohaldamisel vähendatakse kokkuostuhinda sama palju kui toetust.

5. Nõukogu võtab komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega vastu lõikes 3 osutatud koefitsiendi kindlaksmääramise eeskirjad.

6. Käesoleva artikli kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad võetakse vastu artiklis 38 sätestatud korras."

9. Artikkel 35 asendatakse järgmisega:

"Artikkel 35

1. Lisas sätestatud oliiviõli ja oliivijääkõli kirjelduste ja määratluste kasutamine on kohustuslik asjaomaste toodete turustamisel igas liikmesriigis, ühendusesiseses kaubanduses ja kauplemisel kolmandate riikidega.

2. Jaemüügi etapis võib turustada üksnes lisa punkti 1 alapunktides a ja b ning punktides 3 ja 6 osutatud õli.

3. Kuni 31. detsembrini 1989 võivad liikmesriigid lubada:

— igas liikmesriigis 31. oktoobril 1987 kasutatavate määratluste ja kirjelduste kasutamist oliiviõli ja oliivijääkõli turustamisel liikmesriigi territooriumil,

— määratluse "puhas oliiviõli" kasutamist lisa punktis 3 osutatud ja ekspordiks ettenähtud õli puhul.

4. Nõukogu võib komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega muuta lisa sätestatud kirjeldusi ja määratlusi.

5. Juhul, kui lisa osutatud toodete turustamisel ühenduses ilmneb raskusi, võib artiklis 38 sätestatud korras teha otsuse pikendada ühe või mitme kõnealuse toote puhul lõikes 3 sätestatud tähtpäeva 31. detsember 1989. Selline pikendamine ei tohi ületada kahte aastat."

10. Lisatakse järgmine artikkel:

"Artikkel 35a

1. Artiklis 1 osutatud toodete puhul võib sätestada turustusnormid eelkõige seoses kvaliteedi järgi liigitamise, pakendamise ja esitusviisiga.

Selliste normide sätestamise korral võib tooteid, mille suhtes norme kohaldatakse, turustada üksnes vastavalt kõnealustele normidele.

2. Liikmesriigid kontrollivad, kas tooted, mille suhtes turustusnorme kohaldatakse, vastavad kõnealustele normidele. Liikmesriigid teavitavad komisjoni käesoleva lõike kohaldamiseks kehtestatud meetmetest.

3. Turustusnormid võetakse vastu artiklis 38 sätestatud korras. Turustusnormide vastuvõtmisel võetakse arvesse tootmise ja turustamisega seotud tehnilisi nõudeid ning artiklis 1 osutatud toodete füüsiliste, keemiliste ja organoleptiliste omaduste kindlaksmääramiseks kasutatavate meetodite muudatusi. Käesoleva artikli kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad ja vajaduse korral kasutatavad analüüsi-meetodid võetakse vastu sama korra alusel.”

11. Lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldamise päeval.

Määrust kohaldatakse:

- alates 1. juulist 1987 rapsiseemnete puhul,
- alates 1. augustist 1987 päevaliliseemnete puhul,
- alates 1. novembrist 1987 oliiviõli puhul.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. juuli 1987

Nõukogu nimel

eesistuja

K. E. TYGESEN

LISA

Artiklis 35 osutatud oliiviõlide ja oliivijääkõlide kirjeldused ja määratlused

1. *Neitsioliiviõlid*: õlid, mis on saadud oliivipuu viljadest üksnes mehaaniliste või muude füüsiliste vahendite abil tingimustel, eriti soojustingimustel, mis ei põhjusta õli halvenemist, ning mida ei ole töödeldud muul viisil kui pesemine, dekanteerimine, tsentrifuugimine ja filtreerimine, välja arvatud õlid, mis on saadud lahustitega töötlemisel või taases-terdamise abil ja oliiviõli segamisel muude õlidega.

Neitsioliiviõli liigitatakse ja kirjeldatakse järgmiselt:

- a) ekstra neitsioliiviõli: täiusliku maitsega oliiviõli, mille oleiinhappena väljendatud happesisaldus ei ületa 1 g 100 g kohta;
 - b) neitsioliiviõli (väljendit "puhas" võib kasutada tootmis- ja hulgimüügielast): väga hea maitsega oliiviõli, mille oleiinhappena väljendatud happesisaldus ei ületa 2 g 100 g kohta;
 - c) tavaline neitsioliiviõli: hea maitsega oliiviõli, mille oleiinhappena väljendatud happesisaldus ei ületa 3,3 g 100 g kohta;
 - d) lambiõli: ebameeldiva maitsega oliiviõli või oliiviõli, mille oleiinhappena väljendatud happesisaldus ületab 3,3 g 100 g kohta.
2. *Rafineeritud oliiviõli*: neitsioliiviõli rafineerimisel saadud oliiviõli, mille oleiinhappena väljendatud happesisaldus ei ületa 0,5 g 100 g kohta.
 3. *Oliiviõli*: õli, mis koosneb rafineeritud oliiviõli ja neitsioliiviõlide segust, välja arvatud lambiõli, ja mille oleiinhappena väljendatud happesisaldus ei ületa 1,5 g 100 g kohta.
 4. *Töötlemata oliivijääkõli*: õli, mis on saadud oliivijääkõli töötlemisel lahustitega, välja arvatud õlid, mis on saadud töötlemata oliivijääkõlide ja muude õlide taases-terdamisest ja segamisest.
 5. *Rafineeritud oliivijääkõli*: õli, mis on saadud töötlemata oliivijääkõli rafineerimisel ja mille oleiinhappena väljendatud happesisaldus ei ületa 0,5 g 100 g kohta.
 6. *Oliivijääkõli*: õli, mis koosneb rafineeritud oliivijääkõli ja neitsioliiviõlide segust, välja arvatud lambiõli, ja mille oleiinhappena väljendatud happesisaldus ei ületa 1,5 g 100 g kohta.
-